

ནས་སྤངས། Having been suddenly struck by a weapon, rock, stick, etc., [it] was swollen.  
 • སྤོབ་མའི་དབང་ཙམ་ཐོབ་པས་མེ་རྟོག་གང་  
 ལ་ཐོག་པའི་ལྷའི་རྩལ་འཕྱར་གཅིག་ལྷན་བྱ་བ།  
 One who has obtained only the “student” empowerment performs a deity yoga having one [deity]—being the deity on top of whom the flower has landed. {TGP}

**2. to tinge; to bathe (in); to affect; to touch; to be soiled (with)** ◻ {C} *vidhyati* ◻ གངས་རི་  
 མཐོ་མོ་དག་གི་ཆེ་ལ་འཆར་ཀའི་འོད་ཐོག་པས་  
 ... Since the early morning light bathed the peaks of the tall snow mountains, ... {GCG} •  
 འདིར་ནི་དེ་ཡི་དགོངས་པ་བཞིན། ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་  
 གོའི་བྲིད་ཐོག་སྟེ། ... Here, I will touch [on] the Mahāmudrā instructions in accordance with the thoughts of [Nāgārjuna] ... {GKM}

SEE ALSO འཕོག

## ཐོང་། IV ཐོངས། ཐོང་།

**to be bereft (of); to be devoid (of); to become destitute; to be lacking (in); to be impoverished** ◻ (*vi-√ghat*): {MSA} *vighāta*; *vighāti*; {BSS} *vighātasya* ◻ ཆོས་ལ་ཁོང་སྟོབ་པའི་  
 གྲོ། ཐོངས་ཀྱིས་ཐོངས་པར་འགྱུར་བའི་ལས་  
 ཉེ། The obstructions—which are a hostility toward the Dharma—are actions that cause one to be bereft of the Dharma. {MSA-B} • རྣམ་  
 འགྲུལ་དུ། ཚད་མ་རྟག་པ་ཉིད་ཡོད་མིན། ཞེས་  
 བཤད་པས། ཐ་སྦད་པའི་ཚད་མ་རྟག་པ་བཀག་པ་  
 ཡིན་ཞེས་སྒྲ་བ་ཡང་ཟེར་རྒྱས་ཐོངས་པར་གསལ་  
 ཉེ། [You] clearly [display your intellectual] poverty by saying “[Only] conventional valid cognition refutes permanence,” when [you] explain the [passage in Dharmakīrti’s] *Commentary*, “Valid cognition is not a permanent existent.” • བདེ་བས་ཐོངས་པ་... [Those who are] bereft of happiness, ... {BCA}

AUX.:

ཐོངས་(པར་)འགྱུར། ◻ *fut.* to be destitute; to

be bereft (of) ◻ {SPP} *vyasana* ◻ ཐོངས་པར་  
 འགྱུར་པའི་ལས་... An action that will lead to being destitute ... • ཇི་ལྟར་ཆོས་ཀྱིས་ཐོངས་  
 འགྱུར་སྟོང་། How does a bodhisattva avoid becoming bereft of the Dharma? {SPP}

## ཕུག II ཕུག་ཕུག་ཕུག

**to be rich; to have an abundance (of)**

AUX.:

ཕུག་པར་གྱུར། ◻ *pt.* to become wealthy ◻ ཕུག་  
 པར་གྱུར་པའི་སྤྲས་ཡིན་པས་... Since [he] was a son who had become wealthy, ...

## ཐྱེད། IV ཐྱེད། ཐྱེད།

**to be differentiated; to be separated** ◻ {L} *mata*; {MSA} *bhedya* ◻ དེ་དག་ཡིན་ན་སྤྱི་མཚན་  
 ཡིན་མི་དགོས་པའི་ཁྱད་པར་ཐྱེད་དགོས་སོ། The distinction that whatever is any of these is not necessarily a generally characterized phenomenon needs to be made [“distinguished”].  
*neg.* to remain unchanged; to be unflagging;  
**to remain inseparable** ◻ {Das} *amara*; {SPP} *abhedya* ◻ རྒྱ་ཐོས་པ་ཙམ་གྱིས་སྒྲོམ་པ་མི་ཐྱེད།  
 Thirst remains unchanged by merely hearing of water. {NSR-C} • དད་པ་མི་ཐྱེད་པ་ unflagging faith {Das} • རྣམ་ཐར་རྩི་མེད་ཀྱང་ལས་  
 མི་ཐྱེད་བ། ... Remaining inseparable from the vajra city of liberation, ...

AUX.:

ཐྱེད་འགྱུར། ◻ *fut.* to be separable ◻ {SPP} *abhedata* ◻ མི་མཐུན་པ་དག་སྤྲུམ་བྱས་ན། །གཡོག་  
 འཁོར་རྣམས་ནི་མི་ཐྱེད་འགྱུར། When one has brought together the disagreeable, then [one’s] entourage will be inseparable. {SPP}

ཐྱེད་དགོས། ◻ *deon.* to distinguish

## ཕྱོགས། III ཕྱོགས། ཕྱོགས།

**to turn (to); to face; to be faced (with); to be inclined (toward); to be oriented (toward)**  
 ◻ {ADV} *abhimukha* ◻ སྤལ་གཞུང་ལ་ཕྱོགས།